

TOPRING

SÉRIE 62 RÉGULATEURS DE PRESSION



MANUEL D'INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS

Pression d'entrée maximale : 300 PSI

Température d'utilisation : 4 °C à 52 °C

Gamme de pression : 2 à 125 PSI

Orifice du manomètre : 1/8 (F) NPT

Ouverture de montage sur panneau : 31 mm (pour régulateur à piston)
31.8 mm (pour régulateur à diaphragme)



INSTALLATION

1. Il faut installer cet appareil dans un endroit raisonnablement accessible pour faciliter l'entretien. Les tuyaux et tubes doivent être aussi courts que possible et ils doivent être propres et sans saleté ni copeaux à l'intérieur. Il faut utiliser modérément la pâte à joint et l'appliquer uniquement sur le tuyau, jamais dans l'orifice. Il ne faut pas utiliser de ruban en PTFE pour assurer l'étanchéité des connexions de tuyaux. Les pièces ont tendance à se fracturer et se loger à l'intérieur de l'appareil, ce qui peut causer un mauvais fonctionnement.
2. Installer l'appareil pour que l'air circule dans la direction de la flèche. L'installation doit être en amont et aussi proche que possible de l'appareil qu'il faut protéger (vanne, vérin, outil, etc.). Le régulateur peut être monté dans n'importe quelle position.
3. Pour être plus pratique, un orifice de manomètre se trouve de chaque côté du corps du régulateur. Pendant l'installation, il est nécessaire d'installer un manomètre ou un bouchon de tuyau dans chaque orifice.
4. Pour protéger le régulateur de la rouille, la calamine et autres matières étrangères, installer un filtre en amont du régulateur, aussi proche que possible de celui-ci.

AJUSTEMENT DE PRESSION

1. Avant de mettre le système sous pression, désengager la poignée de réglage en la tirant vers le haut et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'élimination de toute la compression du ressort de commande de pression. Mettre le système sous pression et tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le régulateur à la pression secondaire désirée. Ceci permet à la pression de monter lentement, évitant le fonctionnement inattendu de la vanne, des vérins, des outils, etc. montés sur la conduite. Il n'est possible de faire le réglage de la pression secondaire que si le régulateur est soumis à la pression primaire.
2. Pour réduire la pression du système, il faut toujours faire le réglage à partir d'une pression plus basse que la valeur désirée. Par exemple, pour abaisser la pression secondaire de 80 à 60 PSI, il est préférable de faire tomber la pression secondaire à 50 PSI et de la régler, en montant à 60 PSI.



AVERTISSEMENT

AFIN D'ÉVITER UNE PERFORMANCE ERRATIQUE DU SYSTÈME D'AIR COMPRIMÉ, QUI PEUT CAUSER DES BLESSURES ET DES DOMMAGES AU MATÉRIEL ET ÉQUIPEMENTS :

- Déconnecter l'air comprimé et dépressuriser toutes les conduites menant à l'appareil lors de l'installation, l'entretien ou la conversion.
- Opérer à l'intérieur des plages de pression et de températures ainsi que selon les autres conditions spécifiées dans ces instructions.
- L'air comprimé doit être exempt d'humidité si l'appareil doit fonctionner à des températures sous 0 °C (32 °F).
- Faire l'entretien seulement selon ces instructions.
- L'installation, l'entretien et la conversion de cet appareil doit être fait par un personnel qualifié, qui comprend l'utilisation de l'air comprimé et son application.
- Suite à l'installation, l'entretien ou la conversion de cet appareil, celui-ci doit être connecté à l'alimentation en air comprimé et testé pour une fonction adéquate et l'absence de fuites. Si une fuite audible se présente, ou si l'appareil ne fonctionne pas de façon convenable, cesser son utilisation de façon immédiate.
- Les avertissements et les spécifications indiqués sur l'appareil ne devraient jamais être obscurcis par de la peinture, etc. Contacter **TOPRING** pour remplacer ces indications le cas échéant.

ENTRETIEN • POUR RÉGULATEUR À PISTON

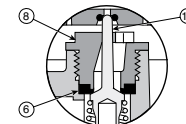
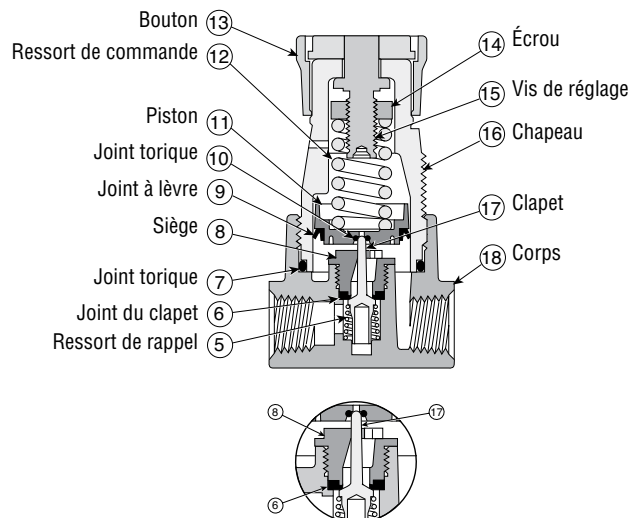
AVERTISSEMENT

COUPER L'ALIMENTATION D'AIR et évacuer la pression primaire et secondaire avant de démonter l'appareil.

AVERTISSEMENT

Lubrifier les pièces à l'aide d'huile et/ou de graisse à base minérale ou à base de silicone. NE PAS utiliser des huiles et/ou graisses synthétiques tel les esters.

1. Lever le bouton de réglage pour le débloquer (quand l'appareil est en position verticale). Tourner ensuite le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'élimination de toute la compression du ressort de commande.
 2. Déposer le chapeau du corps. Déposer ensuite le joint torique (7), le piston, le joint à lèvres (9) et le ressort de commande pour réparer le sous-ensemble du chapeau. Dévisser le siège (8) pour atteindre le clapet (17), le ressort de rappel (5) et le siège du clapet (6).
 3. Nettoyer l'ancienne graisse et vérifier s'il y a des signes d'usure sur les joints (entailles, coupures ou rayures). Des ensembles de réparation contenant les pièces typiquement remplacées sont offerts.
 4. Appliquer une pellicule de graisse sur tous les joints et surfaces coulissantes, en utilisant le paquet de graisse fourni avec l'ensemble de réparation.
- Remarque :** Pendant le remontage, consulter les illustrations pour déterminer la position et l'orientation des diverses pièces.
5. Installer le joint à lèvres sur le piston, les lèvres du joint à l'opposé de la bride de support. Insérer ensuite le ressort de commande et le piston dans le chapeau.
 6. Mettre le ressort de rappel du clapet et le clapet dans l'alésage, puis le joint du clapet et le siège.
 7. Serrer le siège dans le corps à un couple de 0.9 à 1.1 newton-mètres (8 à 10 po-lb). Serrer le chapeau sur le corps à un couple de 5.6 à 7.3 newton-mètres (50 à 65 po-lb).
 8. Avant de mettre le système sous pression, vérifier que le ressort de commande n'est pas comprimé. Mettre le système sous pression et tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire monter la pression en aval jusqu'à la pression désirée.
 9. Pour réduire la pression du système, il faut toujours faire le réglage à partir d'une pression plus basse que la valeur désirée. Par exemple, pour abaisser la pression secondaire de 80 à 60 PSI, il est préférable de faire tomber la pression secondaire à 50 PSI et de la régler, en montant à 60 PSI.
 10. Quand la pression secondaire désirée est atteinte, enfoncer le bouton de réglage pour le verrouiller.
 11. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. S'il y a des fuites, couper l'alimentation d'air, faire tomber la pression du système et faire les réglages nécessaires pour éliminer les fuites.



AVERTISSEMENT

UNE DÉFAILLANCE OU LA MAUVAISE SÉLECTION DE PRODUIT OU UNE MAUVAISE UTILISATION DE CET APPAREIL PEUT CAUSER LA MORT, DES BLESSURES SÉRIEUSES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

Ce document fournit des options de produits et/ou de systèmes pour investigation additionnelle par des utilisateurs ayant une expertise technique en air comprimé. Il est primordial d'analyser tous les aspects d'une application avant d'en faire usage, incluant les conséquences potentielles d'une défaillance de l'appareil et la révision de ces informations concernant l'appareil.

Compte tenu de la variété de conditions et d'applications possibles pour cet appareil, l'utilisateur, de par ses propres analyses et essais, assume l'entière responsabilité de faire la sélection finale des produits à utiliser et doit s'assurer que les indications concernant la performance, la sécurité et les précautions indiquées dans ce document soient suivies.

Le produit décrit dans ces pages, incluant, sans limitations, les caractéristiques du produit, les spécifications, le design, la disponibilité et les prix, sont sujets à changement sans préavis.

AVERTISSEMENT

L'éclatement de cet appareil peut causer des blessures majeures. Ne jamais connecter cet appareil à une bouteille de gaz comprimé. Ne jamais dépasser la pression maximale primaire indiquée.

96.752_instructions_2018-03-05
English version on other pages

ENTRETIEN • POUR RÉGULATEUR À DIAPHRAGME

AVERTISSEMENT

COUPER L'ALIMENTATION D'AIR et évacuer la pression primaire et secondaire avant de démonter l'appareil.

AVERTISSEMENT

Lubrifier les pièces à l'aide d'huile et/ou de graisse à base minérale ou à base de silicone. NE PAS utiliser des huiles et/ou graisses synthétiques tel les esters.

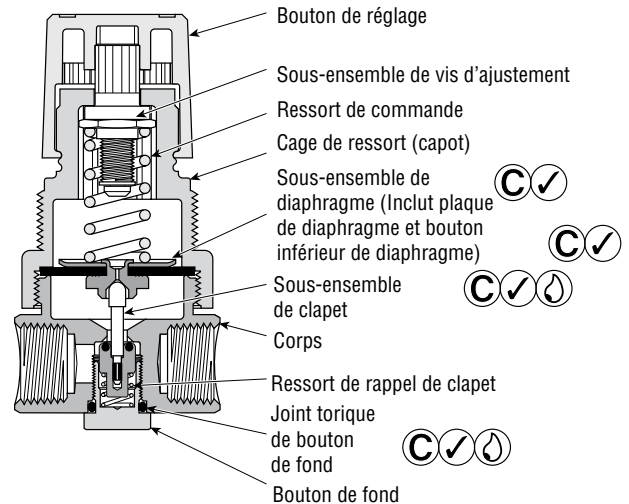
A. Entretien du sous-ensemble de cage à ressort et diaphragme :




1. Lever le bouton de réglage pour le débloquer (quand l'appareil est en position verticale). Tourner ensuite le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'élimination de toute la compression du ressort de commande.
2. Dévisser le sous-ensemble de capot. Ensuite, démonter, nettoyer, et vérifier s'il y a des signes d'usure ou dommages. Si des pièces doivent être remplacées, utiliser les pièces de remplacement provenant des ensembles de remplacement.
3. Lubrifier les joints toriques et les joints à lèvres avec la graisse fournie dans les ensembles de remplacement.
4. Installer le sous-ensemble de diaphragme dans le corps. Installer ensuite le sous-ensemble de capot dans le corps et serrer entre 4.5 et 5.6 newton-mètres (40 et 50 po-lb).

B. Entretien du sous-ensemble de clapet :

1. Évacuer la pression primaire et secondaire tel que décrit plus haut. Enlever ensuite le bouchon de fond en le dévissant du corps. Enlever le joint torique du bouton de fond, le ressort de rappel du clapet et le sous-ensemble de clapet.
2. Ensuite, désassembler, nettoyer et vérifier s'il y a des signes d'usure ou dommages. Si des pièces doivent être remplacées, utiliser les pièces de remplacement provenant des ensembles de remplacement.
3. Lubrifier les joints toriques et les surfaces à friction avec la graisse fournie dans les ensembles de remplacement.
4. Installer les pièces tel que démontré dans le diagramme.
5. Lubrifier le joint torique du bouchon de fond et l'installer sur la rainure sur le bouchon de fond. Visser ensuite le bouchon de fond dans le corps jusqu'au maximum. Serrer entre 3.5 et 5.1 newton-mètres (35 et 45 po-lb).
6. Remettre la pression et ajuster à la pression désirée, tel qu'expliqué dans la section «**Ajustement de pression**».

Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. S'il y a des fuites, couper l'alimentation d'air, faire tomber la pression du système et réparer à nouveau.



-  Lubrifier légèrement avec la graisse fournie.
-  Vérifier s'il y a des signes d'usure ou dommages (égratignures, imperfections). Si présent, la durée de vie en sera affectée et le remplacement devrait être envisagé.
-  Nettoyer avec un linge exempt de charpie.

TOPRING

SERIES 62 PRESSURE REGULATORS

INSTRUCTION MANUAL

SPECIFICATIONS

- Maximum Inlet Pressure:** 300 PSI
Temperature Range: 4 °C to 52 °C
Reduced Pressure Range: 2 to 125 PSI
Gauge Port Thread: 1/8 (F) NPT
Panel Mount Opening: 31 mm (for piston type regulator)
31.8 mm (for diaphragm type regulator)



INSTALLATION

1. This unit should be installed with reasonable accessibility for service when ever possible. Keep pipe and tubing lengths to a minimum with inside clean and free of dirt and chips. Pipe joint compounds should be used sparingly and applied only to the male pipe - never into the female port. Do not use PTFE tape to seal pipe joints - pieces have a tendency to break off and lodge inside the unit, possibly causing malfunction.
2. Install unit so that air flow is in the direction of arrow. Installation must be upstream and close to devices it is to service (valve, cylinder, tool etc.). Mounting of regulators may be in any position.
3. Gauge ports are located on both sides of the regulator body for your convenience. It is necessary to install a gauge or pipe plug into each port during installation.
4. To protect regulator units against rust, pipe scale, lumpy and adjust regulator to desired secondary pressure by turning adjusting handle clockwise. This permits pressure to build up slowly, preventing any unexpected operation of the valve, cylinders, tools, etc., attached to the line. Adjustment to desired secondary pressure can be made only with primary pressure applied to the regulator.
2. To decrease regulator pressure setting, always reset from a pressure lower than the final setting desired. For example, lowering the secondary pressure from 80 to 60 PSI is best accomplished by dropping the secondary pressure to 50 PSI, then adjusting upward to 60 PSI.

PRESSURE ADJUSTMENT

1. Before turning on air supply, turn adjusting handle counterclockwise until compression is released from control spring. Then turn on air supply and adjust regulator to desired secondary pressure by turning adjusting handle clockwise. This permits pressure to build up slowly, preventing any unexpected operation of the valve, cylinders, tools, etc., attached to the line. Adjustment to desired secondary pressure can be made only with primary pressure applied to the regulator.
2. To decrease regulator pressure setting, always reset from a pressure lower than the final setting desired. For example, lowering the secondary pressure from 80 to 60 PSI is best accomplished by dropping the secondary pressure to 50 PSI, then adjusting upward to 60 PSI.

CAUTION

TO AVOID UNPREDICTABLE SYSTEM BEHAVIOUR THAT CAN CAUSE PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE:

- Disconnect electrical supply (when necessary) before installation, servicing or conversion.
- Disconnect media source and depressurize all media lines connected to this product before installation, servicing, or conversion.
- Operate within the manufacturer's specified pressure, temperature and other conditions listed in these instructions.
- Medium must be moisture-free if ambient temperature is below freezing.
- Service according to procedures listed in these instructions.
- Installation, service, and conversion of these products must be performed by knowledgeable personnel who understand how pneumatic products are to be applied.
- After installation, servicing, or conversion, media and electrical supplies (when necessary) should be connected and the product tested for proper function and leakage. If audible leakage is present, or the product does not operate properly, do not put into use.
- Warnings and specifications on the product should not be covered by paint, etc. If masking is not possible, contact **TOPRING** for replacement labels.

MAINTENANCE • FOR PISTON TYPE REGULATOR

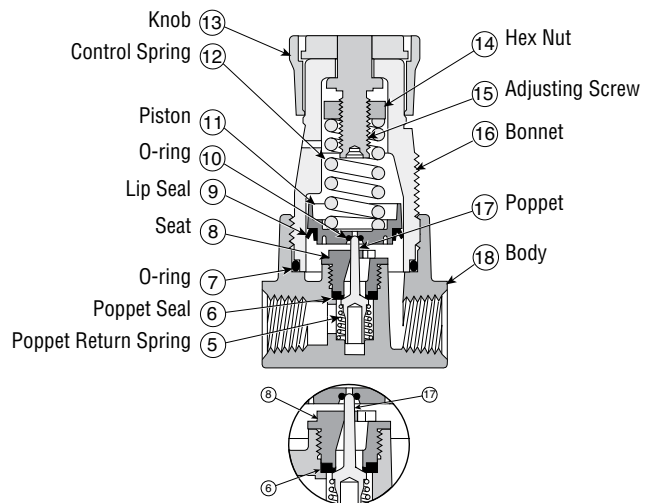
CAUTION

SHUT OFF AIR SUPPLY and exhaust the primary and secondary pressure before disassembling unit.

CAUTION

Lubricate parts with a mineral-based or silicone-based oils or greases. DO NOT use synthetic oils and/or greases such as esters.

1. Unlock the adjusting knob by pulling upward (with the unit in an upright position.) Then turn adjusting knob counterclockwise until compression of the control spring has been removed.
 2. Remove the bonnet from body. Then remove o-ring (7), piston, lip seal (9), and control spring to service the bonnet subassembly. Unscrew seat (8) to service the poppet (17), return spring (5), and/or poppet seal (6).
 3. Clean old grease from unit and inspect seals for sign of wear (nicks, cuts, and scratches). Repair kits are available which contain the parts which are typically replaced.
 4. Apply a light film of grease to all seals and sliding surfaces using the grease packet supplied with repair kit.
- Note:** Refer to Figures to determine the correct position and orientation of the various parts during assembly.
5. Install lip seal onto piston with the lips of the seal facing away from the support flange. Then insert control spring and piston assembly into bonnet.
 6. Place poppet return spring and poppet assembly into bore, followed by poppet seal and seat.
 7. Tighten seat to body from 0.9 to 1.1 newton meters (8 to 10 in-lb) of torque. Tighten bonnet onto body from 5.6 to 7.3 newton meters (50 to 65 in-lb) of torque.
 8. Make sure that the control spring is still uncompressed before turning on the air supply. Turn on air supply, then slowly adjust the knob clockwise to increase downstream pressure until the desired pressure has been reached.
 9. To decrease regulator pressure setting, always reset from a pressure lower than the final setting desired. For example, lowering the secondary pressure from 80 to 60 PSI is best accomplished by dropping the secondary pressure to 50 PSI, then adjusting upward to 60 PSI.
 10. When the desired secondary pressure setting has been reached, push the adjusting knob down to lock it.
 11. Check for leaks. If leaks occur, shut off the air supply, exhaust system air pressure, and make necessary adjustments to eliminate leakage.



CAUTION

FAILURE OR IMPROPER SELECTION OR IMPROPER USE OF THE PRODUCTS AND/OR SYSTEMS DESCRIBED HEREIN OR RELATED ITEMS CAN CAUSE DEATH, PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

This document and other information from The Company, its subsidiaries and authorized distributors provide product and/or system options for further investigation by users having technical expertise. It is important that you analyze all aspects of your application, including consequences of any failure and review the information concerning the product or systems in the current product catalog.

Due to the variety of operating conditions and applications for these products or systems, the user, through its own analysis and testing, is solely responsible for making the final selection of the products and systems and assuring that all performance, safety, and warning requirements of the application are met.

The products described herein, including without limitation, product features, specifications, designs, availability and pricing, are subject to change by The Company and its subsidiaries at any time without notice.

CAUTION

Product rupture can cause serious injury. Do not connect regulator to bottled gas. Do not exceed maximum primary pressure rating.

MAINTENANCE • FOR DIAPHRAGM TYPE REGULATOR

CAUTION

SHUT OFF AIR SUPPLY and exhaust the primary and secondary pressure before disassembling unit.

CAUTION

Lubricate parts with a mineral-based or silicone-based oils or greases. DO NOT use synthetic oils and/or greases such as esters.

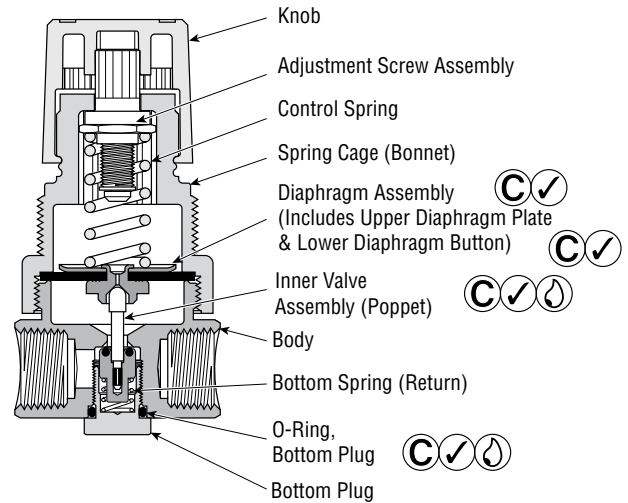
A. Servicing the Bonnet and Diaphragm assembly:

1. Disengage the adjusting knob by pulling upward. Turn adjusting knob counterclock wise until the compression is released from the pressure control spring.
2. Unscrew the threaded bonnet assembly. Next, disassemble, clean, and carefully inspect parts for wear and/or damage. If replacement is necessary, use parts from service kits.
3. Lubricate o-ring and lip seals with grease (supplied with kits).
4. Install diaphragm assembly into body. Then install bonnet assembly to body and tighten to 4.5 to 5.6 newton meters (40 to 50 in-lb).

B. Servicing the Poppet Assembly:

1. Exhaust system media pressure as previously described. Then remove bottom plug by unscrewing it from body. Next, remove bottom plug o-ring, poppet return spring and poppet Assembly.
2. Next, disassemble, clean, and carefully inspect parts for wear and/or damage. If replacement is necessary, use parts from service kits.
3. Lubricate O-ring and sliding surfaces using grease supplied with service kit.
4. Install parts as shown.
5. Lubricate bottom plug o-ring and install it in o-ring groove on bottom plug. Then screw bottom plug into body until the plug bottoms out in body. Tighten to 3.5 to 5.1 newton meters (35 to 45 in-lb).
6. Turn on media source and adjust to desired secondary pressure as described in the "Pressure adjustment" section.

Turn on media pressure and check regulator for leakage. If leakage occurs, DO NOT OPERATE — conduct repairs again.



(L) Lightly grease with provided lubricant.

(✓) Inspect for nicks, scratches, and surface imperfections. If present, reduced service life is probable and future replacement should be planned.

(C) Clean with lint-free cloth.